

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **1.1 Идентификатор на продукта**
- **Търговско наименование:** OTTO Cleaner F
- **UFI:** X9X0-S04E-M00V-DGYH
- **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
- **Приложение на веществото / на приготвянето** почистващо средство
- **Употреби, които не се препоръчват** Спазвайте информацията в техническия паспорт
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/доставчик:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-1840
- **Даващо информация направление:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 (-4300)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**
+359 2 9154 233 (24/7)
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)
+44 1235 239670 (Carechem 24)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Flam. Liq. 2 H225 Силно запалими течност и пари.
Eye Irrit. 2 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **2.2 Елементи на етикета**
- **Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **Пиктограми за опасност**



GHS02 GHS07

- **Сигнална дума** Опасно
- **Предупреждения за опасност**
H225 Силно запалими течност и пари.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **Препоръки за безопасност**
R102 Да се съхранява извън обсега на деца.
R210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
R271 Да се използва само на открито или на добре проветривомясто.
R280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазна маска за лице.
R301+R310 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
R301+R330+R331 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане.
R302+R352 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода и сапун.

(продължение на стр.2)

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.1)

R304+P312 ПРИ ВДИШВАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.

R305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.

· **Допълнителни данни:**

EUN208 Съдържа Citronella oil. Може да предизвика алергична реакция.

· **Етикетиране на опаковки, когато съдържанието не превишава 125 мл**

· **Пиктограми за опасност**



GHS02 GHS07

· **Сигнална дума** Опасно

· **Предупреждения за опасност** отпада

· **Препоръки за безопасност**

R102 Да се съхранява извън обсега на деца.

R210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.

R280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила.

R301+P310 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.

R331 НЕ предизвиквайте повръщане.

· **2.3 Други опасности**

· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

· **PBT:** неприложимо

· **vPvB:** неприложимо

· **Определянето на свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· **3.2 Смеси**

· **Описание:** Смес от разтворители с добавки

· **Опасни съставни вещества:**

CAS: 64-17-5 етанол 50-100%

EINECS: 200-578-6 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319

CAS: 8000-29-1 Citronella oil <1%

EINECS: 294-954-7 Asp. Tox. 1, H304; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317

· **Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите / Етикетиране на съдържанието**

парфюми (GERANIOL)

· **Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

· **4.1 Описание на мерките за първа помощ**

· **Общи указания:**

Замърсено с продукта облекло да се отстранява незабавно

Симптоми на отравяне могат да се появят чак след много часове, поради това лекарско наблюдение най-малко 48 часа след злополука.

(продължение на стр.3)

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.2)

- **След вдишване:**
Подаване на чист въздух, евентуално обдишване, топлина. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.
- **След контакт с кожата:**
Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.
При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.
- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.
- **След поглъщане:**
Да не се предизвиква повръщане, незабавно привличане на лекарска помощ.
- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**
Главоболие
Замаяност
Световъртеж
Гадене
- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
При поглъщане респ. повръщане опасност от попадане в белите дробове.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:**
СО₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:**
Вода в мощна неразпръсната струя
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
При загряване или в случай на пожар възможно образуване на отровни газове.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.
- **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Осигуряване на достатъчно проветрение.
Източници на възпламеняване да се държат далеч.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
- **6.4 Позоваване на други раздели**
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.
виж т.8: Лични предпазни средства

(продължение на стр.4)

bgr

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.3)

- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.
В затворени системи в обема над течността могат да се натрупват следи от горими вещества, поради това източници на възпламеняване да се държат настрана.
При преработката/употребата се освобождават лесно летливи, възпламеними съставки.
В изпразнения варел могат да се образуват запалими смеси.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**
Да се предвиди устойчиво на действието на разтворители и непроницаем под.
Да се предотврати по сигурен начин проникване в почвата.
- **Указания при общо съхранение:** Да се съхранява отделно от хранителни продукти.
- **Други данни относно условията в складовете:**
Да се съхранява в добре затворени варели на хладно и сухо място.
Да се пази от топлина и преки слънчеви лъчи.
Резервоарът да се съхранява на добре проветриво място.
- **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **8.1 Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**
64-17-5 етанол
ГС Гранични стойности 8 часа: 1000 мг/м³
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **8.2 Контрол на експозицията**
- **Подходящ инженерен контрол** Няма други данни, виж точка 7.
- **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**
Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.
Да се избягва допир с очите и кожата.
Бременни жени следва непременно да избягват вдишване и контакт с кожата.
- **Защита на дихателните пътища** Респираторна маска при високи концентрации.
- **Защита на ръцете** Защитни ръкавици
- **Материал за ръкавици**
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.
Бутилкаучук
Препоръчителна дебелина на материала: > 0,4 mm
- **Време за проникване на материала за ръкавици** Време на пробив: 10 - 30 min
- **Защита на очите/лицето** Плътни прилепващи защитни очила
- **Защита на тялото:** Защитно работно облекло

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

- **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**
- **Общи данни**
- **Агрегатно състояние** течно
- **Цвят** безцветно
- **Мирис:** алкохолподобно
- **Точка на топене/точка на замръзване:** -114,5 °C
- **Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене** 78 °C

(продължение на стр.5)

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.4)

· Запалимост	Лесно запалим.
· Долна и горна граница на експлозивност	
· Долна:	3,5 пол. %
· Горна:	15 пол. %
· Пламна температура	12 °C
· Температура на самозапалване:	425 °C
· Температура на разлагане:	Не е определено.
· pH	Не е определено.
· Вискозитет:	Не е определено.
· Разтворимост	
· Вода при 20 °C:	1.000 g/l
· Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)	Не е определено.
· Налягане на парите при 20 °C:	59 гаПа
· Налягане на парите при 50 °C:	280 гаПа
· Плътност и/или относителна плътност	
· Плътност при 20 °C:	0,79 g/cm ³
· Относителна плътност	Не е определено.
· Плътност на парите	Не е определено.
· Относителна плътност на парите	не е определено
· Характеристики на частиците	не е определено
· 9.2 Друга информация	
· Форма:	течно
· Температура на възпламеняване:	Не е определено.
· Експлозивни свойства:	Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.
· Информация във връзка с класовете на физична опасност	
· Аерозоли	отпада
· Запалими течности	Силно запалими течност и пари.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**
Няма разлагане при използване по предназначение
Да се избягва силно загряване.
- **10.3 Възможност за опасни реакции**
Поради голямото парно нялагане при повишаване на температурата съществува опасност от разрушаване на съдовете.
Възможно е образуване на запалими смеси във въздух при нагряване над точката на възпламеняване и/или при разпръскване или разпращаване.
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **10.5 Несъвместими материали:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** виж точка 5.2

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.6)

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.5)

· **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

64-17-5 етанол

Орално LD50 10.470 мг/кг (rat)

Дермално LD50 >2.000 мг/кг (rbt)

Инхалативно LC50/4 ч. 51 мг/л (rat)

· **Корозивност/дразнене на кожата**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

· **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Мутагенност на зародишните клетки**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Канцерогенност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Токсичност за репродукцията**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Опасност при вдишване**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **11.2 Информация за други опасности**

· **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

· **12.1 Токсичност** Няма налични други важни сведения.

· **12.2 Устойчивост и разградимост** разгражда се биологично

· **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.

· **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.

· **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**

· **PBT:** неприложимо

· **vPvB:** неприложимо

· **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

За информация относно свойствата, разрушаващи ендокринната система, вижте раздел 11.

· **12.7 Други неблагоприятни ефекти**

· **Други екологични указания:**

· **Общи указания:**

Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.

Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

· **13.1 Методи за третиране на отпадъци**

· **Препоръка:**

Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.

(продължение на стр.7)

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.6)

- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:**
Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.
Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

- **14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1170
- **14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**
- **ADR** 1170 ЕТАНОЛ (ЕТИЛОВ АЛКОХОЛ) solution
- **IMDG** ETHANOL (ETHYL ALCOHOL) solution
- **IATA** ETHANOL solution
- **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**

- **ADR**



- **клас** 3 (F1) Запалителни течни вещества
- **Лист за опасности** 3

- **IMDG, IATA**



- **Class** 3 Запалителни течни вещества
- **Label** 3
- **14.4 Опаковъчна група**
- **ADR, IMDG, IATA** II
- **14.5 Опасности за околната среда:**
- **Морски замърсител:** Не
- **14.6 Специални предпазни мерки за потребителите** Внимание: Запалителни течни вещества
- **Идентификационен № за опасност (Число на Кемлер):** 33
- **EMS(мерки при злополуки в моретата)- номер:** F-E,S-D
- **Stowage Category** A
- **14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация** неприложимо
- **Транспорт / други данни:**

- **ADR**
- **Ограничени количества (LQ)** 1L
- **Изключени количества (EQ)** Код: E2
Максимално нетно количество на вътрешна опаковка: 30 мл
Максимално нетно количество на обща опаковка: 500 мл

(продължение на стр.8)

Информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.7)

· Транспортна категория	2
· Код за тунелни ограничения	D/E
<hr/>	
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл Maximum net quantity per outer packaging: 500 мл
· UN "Model regulation":	UN 1170 ЕТАНОЛ (ЕТИЛОВ АЛКОХОЛ) SOLUTION, 3, II

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- Директива 2012/18/ЕС
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал
5.000 t
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал
50.000 t
- РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII Условия на ограничение: 3
- Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148
- Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ
(Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества
78-93-3 бутанон: 3
- Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите
78-93-3 бутанон: 3
- Национални предписания:
- Указания за ограничаване на работата:
Да се спазва ограничението за работа на младежи.
Да се спазва ограничението за работа за бременни и кърмачки.
- Клас на замърсяване на водата:
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите.
- Данни за международна регистрация:
Включено в списъка на веществата, отговорност за които е следните инвентарни описи:
REACH- Europe изброени
AICS - Australie изброени
DSL- Canada изброени
IECSC - China изброени
ENCS - Japan изброени
ENCS - Japan изброени

(продължение на стр.9)

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 08.01.2025

преработено на: 08.01.2025

Номер на версията 4 (замества версия 3)

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.8)

PICCS - Philippines изброени

ECL - Korea изброени

TSCA - USA изброени

TCSI - Taiwan изброени

15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение. Този информационен лист за безопасност е в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31 изменен с Регламент (ЕС) 2020/878.

· **Издаващо листа с данни направление:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363

· **Партньор за контакти:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 (-4300)

· **Дата на предишна версия:** 07.09.2022

· **Номер на предишната версия :** 3

· **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Запалими течности – Категория 2

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

Skin Sens. 1: Кожна сенсibiliзация – Категория 1

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2

· *** Данни, променени спрямо предишната версия.**